



EL DEPARTAMENT DE COMERÇ, TURISME I CONSUM DISTINGEIX AMB ELS GUARDONS DE TURISME DE CATALUNYA 22 EMPRESARIS I ENTITATS PER LA SEVA TASCA REALITZADA EN EL SECTOR TURÍSTIC CATALÀ

El president de la Generalitat, Pasqual Maragall, lliurarà els Premis de Turisme durant la celebració de la 19ena edició de la Nit del Turisme que comptarà amb la presència de més d'un miler d'empresaris del sector turístic de Catalunya.

Dilluns, 29 de novembre de 2004.— La Generalitat distingeix un total de 22 empreses i entitats del sector turístic per la seva tasca continuada a favor del turisme a Catalunya. El President de la Generalitat de Catalunya, Pasqual Maragall, juntament amb el conseller de Comerç, Turisme i Consum, Josep Huguet, lliurarà el proper dijous 2 de desembre les 'Medalles i Diplomes del Turisme 2004', en el marc de la celebració de la *Nit del Turisme de Catalunya*. Durant l'acte també es donaran a conèixer els mitjans i professionals de la comunicació que rebran els 'Premis de Promoció Turística' al millor llibre, programa de ràdio i televisió i article periodístic que han difós el turisme de Catalunya. La 19ena edició de la Nit del Turisme tindrà lloc Centre de Convencions Internacional de Barcelona, al recinte Fòrum, i comptarà amb l'assistència de més d'un miler de representants del sector turístic català.

La Generalitat distingeix anualment els guardons **de Turisme de Catalunya** als professionals i col·lectius vinculats al sector turístic, com a reconeixement per la tasca desenvolupada a favor del turisme de Catalunya. En l'edició d'enguany, el Departament de Comerç, Turisme i Consum ha escollit 22 professionals i empreses turístiques (2 guardons d'honor, 10 Medalles Turístiques i 10 Diplomes Turístics) que han contribuït en el desenvolupament d'aquest sector a Catalunya.

En les categories honorífiques, la Generalitat atorgarà la **Medalla d'Honor de Turisme 2004** a l'empresari restaurador **Joan Pedrell i Font**. Fundador i president de l'Associació d'Empresaris d'Hostaleria de Tarragona durant 22 anys, Joan Pedrell ha estat també el representant de la patronal del sector a les comarques tarragonines. Pedrell és també un referent de la cuina catalana de qualitat, especialment de la Costa Daurada i dirigeix també el restaurant Joan Gatell. En aquest sentit, la seva aportació s'ha completat amb la fundació de l'associació de restauradors *Restaurantes de Buena Mesa* i de *l'Institut de la Cuina Catalana*.



Pel que fa a la **Placa d'Honor del Turisme de Catalunya**, la Generalitat ha distingit amb aquest guardó ***l'ajuntament de Benifallet***, com a reconeixement a l'aposta d'aquest municipi en l'elaboració d'un producte turístic integrat, i en la promoció turística de les Terres de l'Ebre. La nova oferta inclou la posada en marxa del primer llagut de passatgers que recorrerà el tram navegable del riu Ebre que va de Miravet a Benifallet, les coves Meravelles i el projecte de recuperació del balneari de Cardó.

D'altra banda, el Departament de Comerç, Turisme i Consum reconeix amb les **Medalles del Turisme de Catalunya** a 10 empresaris del sector turístic, per la seva dedicació i esforç continuat a favor del turisme català. Les medalles són les següents:

- **Walter Ankli i Joaniquet**, de Les (Val d'Aran). Des de l'any 1985 dirigeix juntament amb les seves germanes el Balneari de Caldes de Boí gestionant l'Empresa Estació Termal Caldes de Boí, S.A. Propietari i fundador de la Societat Balneari de Tredos S.A. que va adquirir en runes a finals dels anys vuitanta, i inaugurat el 1994. També adquireix la Baronia de Les on hi construeix les termes de Les, important complex lúdic termal, l'únic centre dedicat al termalisme de la Val d'Aran.
- **Consuelo Castel Abad**, d'Escunhau (Val d'Aran). una de les pioneres en la promoció de la típica cuina de muntanya. Va iniciar la seva trajectòria empresarial amb uns recursos limitats i l'aportació del seu habitatge. L'any 1977 va obrir el Restaurant Turnay que ha anat evolucionant fins esdevenir un referent en el sector per la seva qualitat de productes i, sobretot, per la seva personalització en la gestió.
- **Josep Company i Molar**, de Llançà (Alt Empordà). Impulsor del sector turístic a Llançà, l'any 1963 va crear una petita oficina al Port de Llançà destinada al lloguer de pisos i cases durant la temporada turística d'estiu. Durant més de quaranta anys de professió, la seva activitat s'ha centrat en la gestió del lloguer d'allotjament turístic.
- **Antonio Corral i Aguilera**, de Manresa (Bages). D'una trajectòria reconeguda pels professionals de l'hoteleria del Bages, l'any 1979 s'estableix pel seu compte al Restaurant La Sardana d'Artés. Aquest establiment donarà pas al restaurant La Cuina, a Sant Fruitós de Bages, de reconegut prestigi gastronòmic.
- **Família Gallart-Pujol**, de Lloret de Mar (Selva). Una de les famílies pioneres del turisme a Lloret de Mar, va iniciar la seva activitat empresarial el 1960, a l'Hotel Monturiol i va continuar amb la incorporació de l'hotel Clipper (1963).



Ambdós hotels s'han anat modernitzant, aplicant els Plans de Qualitat del Instituto de Calidad Turística Española (ICTE), contribuint a una millora de serveis i de l'atenció als visitants.

- **José Marco i Pueyo**, de Barcelona (Barcelonès). Va iniciar la seva trajectòria professional com a administratiu de Viajes Cevasa de Barcelona, i posteriorment a Viajes Chat. Actualment és el director i administrador de Viajes ITB a Barcelona, Madrid i a la Costa del Sol.
- **Ramon i Martí Casals i Catarineu**, de Salou (Baix Camp). Els germans Casals són uns pioners del sector turístic, dedicats a la construcció fins que varen obrir l'Hotel Terramar, a Calella. L'any 1968 van encapçalar un grup d'empresaris emprenedors, amb la inauguració de l'Hotel H10 Delfín Park. Pioners del sector turístic de la zona, també són els responsables de l'obertura dels hotels Las Vegas i l'Augustus (1971) i l'Hotel Cala Font (1973).
- **Salvador Miralles i Ferràs**, d'Horta de Sant Joan (Terra Alta). Impulsor del turisme a l'Horta de Sant Joan i a la Terra Alta. També ha dirigit l'Hotel Miralles durant 30 anys, amb un gran èxit d'ocupació i duent a terme diferents iniciatives turístiques.
- **Fermín Navarro i Urendez**, de Palamós (Baix Empordà). Propietari del restaurant la Galera de Palamós (1978). El seu restaurant s'ha caracteritzat per tenir un servei excel·lent i una cuina de qualitat
- **M. Concepció Perich i Busquets**, de Fornells de la Selva (Gironès). Promotora del turisme rural a les comarques gironines, és la titular de la residència casa de pagès Cal Rellotger, situada a Fornells de la Selva (Gironès), ofereix als seus clients un servei acurat i tracte familiar.

La Generalitat reconeix també la trajectòria de 10 empreses i entitats del sector turístic, amb els Diplomes Turístic de Catalunya:

Diplomes turístics de Catalunya

En reconeixement de la seva destacada contribució al foment del turisme a Catalunya s'atorguen els **Diplomes turístics de Catalunya** a les entitats que es detallen a continuació:

- **Allotjament rural El Clos**, de Conesa (Conca de Barberà). El mes de juliol de l'any 1999 es va inaugurar aquest establiment destinat a turisme rural. Recentment els ha estat concedit la "Q" de qualitat turística per l'ICTE,



passant a ser el primer establiment de turisme rural de la província de Tarragona, que té aquest distintiu de qualitat.

- **Curhotel Hipócrates**, de Sant Feliu de Guíxols (Baix Empordà). Es tracta d'un establiment que està treballant activament en els plans de qualitat turística que promou l'ICTE. L'establiment va obtenir l'any 2003 el certificat "Q" i, a més, va assolir la 4rt estrellat en la seva categoria oferint uns serveis d'alta qualitat als seus clients.
- **Fédération Belge des Exploitants d'Autobus et d'Autocars et des Organismes de Voyages**, de Brussel·les (Bèlgica), sector pioner en la captació i transport de turistes belgues a Catalunya. Representat per nombroses petites i mitjanes empreses familiars que des de fa més de quaranta anys continuen portant desenes de milers de turistes a les nombroses petites i mitjanes empreses familiars catalanes, principalment de la Costa Brava i Costa del Maresme.
- **Associació La Garrotxa Terra d'Acolliment Turístic**, d'Olot (La Garrotxa). Aquesta associació és la pionera en la implantació del model de desenvolupament turístic sostenible, de qualitat i respectuós amb el medi ambient marcat per la Carta Europea del Turisme Sostenible.
- **Hotel Golden Playa Park**, de Salou (Tarragonès). En reconeixement als seus 18 anys d'història treballant amb l'objectiu de satisfer als clients. Els anys 1999 i 2000 obtingueren les certificacions de Qualitat Q del ICTE, la qualitat mediambiental EMAS respectivament i, el segell de qualitat ambiental de la Generalitat de Catalunya l'any 2003.
- **Inntravel**, de York (Regne Unit). És el primer operador turoperador britànic independent que organitza recorreguts a peu i en bicicleta per Catalunya. L'any 1986 es va iniciar amb els recorreguts per la Cerdanya, i posteriorment han realitzat itineraris per les destinacions de litoral, rutes de castells, passejades pels Pirineus, entre altres propostes. Enguany celebraran el seu vintè aniversari.
- **Kim's Càmping** de Llafranc a Palafrugell (Baix Empordà). És un càmping familiar de primera categoria, establert l'any 1957. Per la seva qualitat s'ha convertit en un punt consolidat dins del sector que ha ajudat a millorar aquest tipus de turisme a la comarca.
- **Restaurant Can Miquel**, de Lleida (Segrià). Establiment en el qual s'elabora una cuina catalana de molt bona qualitat i excel·lent tracte al client. Es tracta



d'un establiment emblemàtic entre els veïns de Lleida, conegut popularment per les Miqueles.

- **Viatges Giramon**, de Barcelona (Barcelonès). L'any 1984, Jaume Ventura i Conxi Pont obren Viatges Giramon després d'una experiència de més de 20 anys en el sector d'agències de viatge amb la intenció de crear un model personalitzat i dinamitzador. Des dels inicis, Viatges Giramon porta a terme sota la marca Marmota First un producte de viatges d'esquí totalment diferenciat amb la novetat d'incloure classes gratuïtes per a debutants d'esquí.
- **Viatges Mitjorn Incoming Services, SA, de Lloret de Mar, (Selva)**. Va ser construïda iniciant la seva activitat a l'àrea receptiva. Inicialment la seva activitat es va centrar en els mercats belgues i alemanys, promocionant a Catalunya aquests mercats, i, posteriorment varen ampliar el seu àmbit d'actuació als mercats de l'Est. Viatges Mitjorn és una empresa catalana que s'ha adaptat als nous temps, implantant sistemes de qualitat i eines tecnològiques per a la gestió de l'empresa.

Premis de Promoció Turística 2004

Pel que fa als Premis de Promoció Turística, en la seva quarta edició, s'ha presentat una cinquantena de treballs procedents de dotze països. El jurat ha acordat atorgar en l'edició 2004 :

- **El premi al millor llibre publicat en qualsevol idioma, que fomenti el turisme a Catalunya:** a la novel·la "In the High Pyrenees, a new life in a mountain village" de l'escriptor irlandès Bernard Louglin i editat per Penguin. L'obra està ambientada en el poble de Farrera al Pallars Sobirà i descriu amb sincera estima els paisatges, les persones, les sensacions i la vida als Pirineus catalans.
- **El premi al millor article o conjunt d'articles difosos a través de mitjans nacionals o estrangers que promoguin el turisme a Catalunya:** a la revista de viatges alemanya Bild Atlas de l'editorial HB, pel monogràfic especial titulat "Costa Brava – Barcelona". Amb més de 120.000 exemplars la publicació, que va dirigida a un públic exigent, ha elaborat un interessant treball que recull una àmplia visió del conjunt de marques de Catalunya.

En aquesta categoria el jurat ha volgut fer una **Menció especial** al reportatge "Vins de Catalunya" publicat per la revista sueca Allt Om Vin, que ha obtingut una gran repercussió en el mercat dels països nòrdics.



- **El premi al millor programa o sèrie de programes de ràdio, difosos a través de mitjans nacionals o estrangers que promoguin el turisme a Catalunya:** a l'emissora rusa, Russian Media Group - Russkoe Radio, per l'emissió d'una sèrie de 8 reportatges sobre Catalunya en els programes "Les vacances russes" i "El Gourmet". Amb 10 milions d'oients, aquest grup radiofònic ha esdevingut la cadena privada més important de Rússia i durant el present any ha fet de vehicle privilegiat per acostar al públic rus la cultura, la gastronomia, les festes i les tradicions catalanes.
- **El premi al millor programa o sèrie de programes de televisió, difosos a través de mitjans nacionals o estrangers que promoguin el turisme a Catalunya:** al canal temàtic Viajar TV, per l'emissió de la sèrie de 7 capítols "Ruta dels Castells de Lleida" i dels programes de producció pròpia de mitja hora de durada "El triàngle màgic de Dalí" i "Especial Forum 2004". Un excel·lent treball que ha promogut entre els telespectadors de Viajar TV la riquesa turística del país.